

Patrick James Carland-Echavarria

carlandpatrick@gmail.com • patrickcarlandechavarria.com

Academic Appointments

Pembroke College, University of Oxford

Tanaka Junior Research Fellow in Japanese Studies

2025–Present

- Conduct independent research in Japanese Studies as a fellow at Pembroke College and affiliate of the Nissan Institute for Japanese Studies
 - Provide supervision to Japanese studies related undergraduate and graduate theses and dissertations
 - Organize Oxford's annual Tanaka Symposium in Japanese Studies
-

Education

University of Pennsylvania

PhD, East Asian Languages and Civilizations (Defended 2025)

Dissertation Title: Finding the Rainbow World: Transnational Queer Networks and Literary Translation in Cold War Japan

Dissertation Committee: Ayako Kano (Chair), Linda H. Chance, Jonathan D. Katz, J. Keith Vincent (Boston University)

PhD Advisor: Ayako Kano (email: akano@sas.upenn.edu)

University of Massachusetts Amherst

M.A., Japanese, 2019

Thesis Title: Imagining a Home for Us: Representations of Queer Families in Contemporary Japanese Literature

Advisors: Stephen Miller, Amanda Seaman

Emmanuel College (Boston, MA)

B.A., English Language and Literature, 2014

Publications

Peer Reviewed Articles

“‘In Ohio, Old Men Do Not Turn into Young Girls’: Queer Exiles and Utopian Imaginaries in Occupation Period Japan.” *The Journal of American-East Asian Relations*, Volume 32, Issue 1 (March 2025), 37-61. [[Link](#)]

“We Do Not Live to Be Productive: Rhetoric, Assembly, and the Evolution of LGBT Activism in Contemporary Japan.” *The Asia-Pacific Journal: Japan Focus*, Volume 20, Issue 2, Number 1, January 2022, pp. 1-24. [[Link](#)]

Book Chapters

“‘My Dearest Bosom Friend’: Female Friendship and School Life in *Akage no An* (Red-Haired Anne).” *Studio Ghibli Films as Adaptations: Investigating How the Japanese Animation Powerhouse Reimagine Stories*, edited by Dominic J. Nardi and Keli C. Fancher (Bloomsbury, 2025), pp. 103-118. [[Link](#)]

“From Male Colors to Same-Sex Love: The Creation of Homosexuality in Modern Japanese Art,” *The First Homosexuals: Global Depictions of a New Identity, 1869-1930*,” (Phaidon, 2025), pp. 268-274. [[Link](#)]

"LGBTQ Activism in Contemporary Japan: Prospects and Perspectives." *Sustainability, Diversity, and Equality: Key Challenges for Japan*, edited by Kimiko Tanaka & Helaine Selin (New York: Springer Publishing, 2023): pp. 439-454. [[Link](#)]

“The Curatorial Seminars.” *Arthur Tress And the Japanese Illustrated Book*, edited by Julie Davis et al. (Philadelphia PA: University of Pennsylvania Press, 2022), pp. 17-18.

Conference Proceedings

“Sympathy for an Invert: The Translation and Reception of Mishima Yukio's *Kamen no kokuhaku* (Confessions of a Mask) in English,” *Proceedings of the Association of Japanese Literary Studies*, Volume 21 (December 2022) pp. 170-185. [[Link](#)]

Reviews

Review: Kerim Yasar, “Electrified Voices: How the Telephone, Phonograph, and Radio Shaped Modern Japan, 1868–1945,” *Mechademia: Second Arc*, November 24, 2021. [[Link](#)]

Other Publications

“When ‘Homosexuality’ Came to Japan.” *Gay & Lesbian Review*, May/June 2025 Issue [[Link](#)]

“Who, What, Why: Patrick Carland-Echavarria and queer Americans in post-war Japan.” *Penn Today*, Kristen de Groot, June 27, 2023 [[Link](#)]

[With Nevin Thompson]. “The intertwined origins of ‘kawaii’ and Japanese Queer Culture.” *Global Voices*, December 10, 2019 [[Link](#)]

Curatorial Work

“Uta no Shiori Teikoku Ryūkō Kashū,” 歌のしおり帝国流行歌集 (Collection of songs popular in the Empire, 1944) *Arthur Tress Collection of Japanese Illustrated Books*, Kislak Center, University of Pennsylvania Libraries, March 2020 [[Link](#)]

“Kawamura Bunpō Sansui Gafu 河村文鳳文鳳山水画譜” (Bunpō’s album of landscape paintings), *Arthur Tress Collection of Japanese Illustrated Books*, Kislak Center, University of Pennsylvania Libraries, March 2020 [[Link](#)]

Works in Progress

“Plants in the Shade: Cryptogams as Queer Metaphor in Modern Japanese Discourse,” *Japan Review* (Forthcoming, Accepted for Publication May 2025)

三島由紀夫の「クィア」な友情と海外のデビュー：初期三島の同性愛作品を再検討する
[Mishima Yukio’s ‘Queer’ Friendships and Overseas Debut: Reconsidering Mishima’s Early Gay Novels]
三島由紀夫研究 [*Yukio Mishima Studies*] (Forthcoming, Accepted for Publication April 2025)

(With Ayako Kano and Caitlin Adkins) “Gender and Activism in Postwar Japan.” *The Oxford Handbook of East Asian Gender History*, edited by Barbara Molony, Hyaeweol Choi and Janet Theiss. (Forthcoming, Oxford University Press, 2025)

Teaching Experience

As Lecturer

EALC/GSW 3559, *Gender and Sexuality in Japan* (University of Pennsylvania, Fall 2022)

As Teaching Fellow

EALC-401 *Japanese Fiction and Film* (University of Pennsylvania, Spring 2022)

EALC-001 *Introduction to Chinese Civilization* (University of Pennsylvania, Fall 2021)

EALC-002 *Introduction to Japanese Civilization* (University of Pennsylvania, Spring 2021)

EALC-152 *Love and Loss in Japanese Literary Traditions* (University of Pennsylvania, Fall 2020)

As Teaching Assistant

Japanese 143 *Japanese Literature: Classical and Medieval* (UMass Amherst, Spring 2019)

Japanese 391G *Junior Year Writing* (UMass Amherst, Fall 2018)

Japanese-391M *Queer Japan in Literature and Culture* (UMass Amherst, Spring 2018)

Japanese-235 *Japanese Performing Arts* (UMass Amherst, Amherst, Fall 2017)

Other Teaching Experience

Resident Director, Critical Language Scholarships (Japanese), Okayama University (2019)

Program Instructor, Great Books Summer Program, Amherst College, 2018

- “20th Century Japanese Fiction,” (2018)
- “Translations and Dislocations in World Literature,” (2018)

Assistant Language Teacher, Japan Exchange and Teaching (JET) Program, Aomori, Japan, 2015-2017

- Coordinator, Hirakawa-Camden ME Exchange Program, 2015-2018

Lectures and Presentations

Invited Lectures

“Imagining and Identifying the ‘Homosexual’ in Modern Japanese Art.” Symposium for The First Homosexuals: The Birth of a New Identity, 1869-1939, Wrightwood 659 Gallery/Alliance Française of Chicago, May 2025

“戦後日本：アメリカ人同性愛者たちの「天国」？戦後日米関係をクィアする” [Postwar Japan: A “Heaven” for American Homosexuals? Queering Postwar U.S.-Japan Relations] Meiji University, January 2025

“占領期日本の同性愛の表象：欲望、恨み、アメリカの影響,” [Representations of Homosexuality in Occupation Period Japan: Desire, Resentment, and the Impact of America] Meiji University, April 2024

"Pitfalls, Promise, Persistence: Recent Trends in LGBTQ Activism in Japan." Mitchell Center for Democracy, University of Pennsylvania, January 2024

“‘Uneven Desires’: Towards A Queer Transnational History of Occupation Japan,” Modern Japan Historians Workshop, University of Tokyo, December 2023

“虹の世界を求めて：冷戦期における日米の言語交流とクィア,” [Seeking the Rainbow World: U.S.-Japan Cold War Era Linguistic Exchange and Queerness] Meisei University International Japanese Studies Lecture Series, November 2022

Conference Presentations

“Powerful and Positive: Patrick Bonmarito and the Legacies of the AIDS Crisis in 1990s Japan,” Association of Asian Studies Annual Conference, University of British Columbia, March 2026 (Confirmed)

“Book Launch: *Studio Ghibli Animation as Adaptations: Investigating How the Japanese Animation Powerhouse Reimagines Stories*.” Mythmoot Annual Speculative Literature Conference, Signum University, July 2025

“An Absolutely True Story: Metafictional Translation and Queer Literary Imaginaries in Kawamoto Nao’s *The Real Life of Julian Butler*.” Association of Japanese Literary Studies Annual Conference, Dartmouth College, May 2025

“Plants in the Shade: Floral Metaphors and Botanical Representations of Queerness in Modern Japanese Literature.” Association of Japanese Literary Studies Annual Conference, Yale University, May 2024

“三島由紀夫初期作品と占領期日本の同性愛文化：戦後日本文学翻訳の「クィア」な歴史” [Mishima Yukio’s Early Works and Gay Culture in Occupation Japan: A ‘Queer’ History of Postwar Japanese Literary Translation] Waseda University Graduate Literary Seminar, April 2024

“戦後日本文学の翻訳と同性愛文化の歴史的関係を検討する,” [Assessing the Historical Relationship Between Postwar Japanese Literary Translation and Homosexual Cultures] Japan Foundation Gender History Conference, Aoyama Gakuin University, January 2024

“Finding the Rainbow World: Queer Translation and Utopian Imaginaries in Postwar Japan.” Mid-Atlantic Association for Asian Studies Annual Conference, University of Pennsylvania, October 2022 (Winner, Marlene Mayo Graduate Paper Prize)

- Selected for the Association of Asian Studies Council of Conferences, re-presented at Association of Asian Studies 2024 Conference, March 2024

“Planting Seeds in the Heart: Donald Keene, Arthur Waley, and the Melancholic Birth of Japanese Literature in Cold War America,” On the Many Lives of Japanese Literature in Postwar America [Organized Panel], Association of Japanese Literary Studies, University of California Los Angeles, May 2022

“日米同盟を超えて—戦後アメリカにおける日本語文学翻訳とその影響、1955–1965 年.”[Beyond the U.S.-Japan alliance: translated Japanese literature in postwar America and its impact, 1955–1965] Historian’s Workshop 1st Japanese Research Showcase – Early-Career History Workshop, February 2022

“Queer Contacts: Translation, Dislocation and Japanese Literature in Cold War America, 1952–1968,” Gender, Sexuality and Women’s Studies Graduate Colloquium, University of Pennsylvania, April 2021

“We Do Not Live to Be Productive: Rhetoric, Assembly, and the Evolution of LGBT Activism in Contemporary Japan,” Association of Asian Studies Annual Conference, March 2021

“How We Speak of Who They Are: Valences of Queer Identity in English Translations of Japanese Fiction,” Annual Meeting of the Association for Japanese Literary Studies, Emory University, January 2020

“Ambiguity and Heterogeneity in Contemporary Japanese LGBTQ Political Discourse,” Mid-Atlantic Association for Asian Studies Regional Conference, Dickinson College, October 2019

“We Do Not Live for the Sake of (Re)production: Analyzing Digital Responses to Anti-LGBT Speech on Japanese Social Media,” University of Pennsylvania East Asian Languages and Civilizations Graduate Student Conference, April 2019

“Abandoned, Rebuilt, Reformed: Representing Reproduction in Japanese Fiction,” Association of Asian Studies Northeast Regional Conference, Brandeis University, October 2018

“Queerness and Alternative Families in Post-Bubble Japanese Fiction,” Society of East Asian Studies Annual Conference, University of Illinois Urbana-Champaign, May 2018

“Technology, Identity and Violence in Post-Shōwa Japanese media,” Popular Culture Association/American Culture Association National Conference, Washington D.C., March 2013

Conferences Organized

“Untold Narratives and Entangled Perspectives in East Asia,” University of Pennsylvania Graduate Research Colloquium of East Asian Studies 2022 Conference, April 2023

“Innovation, Fabrication, Conservation: Responding to the Past(s) of East Asian Cultures,” University of Pennsylvania Graduate Research Colloquium of East Asian Studies 2022 Conference, April 2022

“Instruments and Intermediaries in East Asia,” University of Pennsylvania Graduate Research Colloquium of East Asian Studies 2020 Conference (Canceled due to COVID-19 pandemic)

Other Presentations & Seminars

International Forum on “Humanities Across Borders” 国際フォーラム 「越境する人文知」 Waseda University, February 2024 (Commentator and Moderator)

“In Memoriam: Dr. Mark Bookman (1991-2022),” University of Pennsylvania Graduate Research Colloquium of East Asian Studies 2023 Conference, April 2023

(Coordinator) “Critical Race Studies in/of Japan.” Penn Forum on Japan, 2020-2021

“What Can One Do with a BA in Japanese?” Japanese Language Program, University of Pennsylvania, October 2019

“Teaching English in Japan After Graduation,” University of Massachusetts Amherst, October 2017

Scholarships and Fellowships

Japanese Studies Doctoral Fellowship, Japan Foundation, 2023-2024

Dissertation Research Fellowship Award, School of Arts and Sciences, University of Pennsylvania, 2023-2024

Frances Hopkinson Award, Andrew W. Mellon Foundation, 2021-2022

Benjamin Franklin Fellowship, School of Arts and Sciences, University of Pennsylvania, 2019

Cecilia Segawa Seigle Fund for Advanced Japanese Studies, Department of East Asian Languages and Civilizations, University of Pennsylvania, 2020, 2021

Bridging Scholarship for Japanese Studies, American Association of Teachers of Japanese, 2013

Grants and Awards

Frank Gibney Award for Graduate Student Essay, Journal of American-East Asian Relations, 2024 (Runner-up)

Penn Prize for Excellence in Graduate Teaching, 2024 (Finalist)

Marlene Mayo Graduate Student Paper Prize, Mid-Atlantic Regional Association of Asian Studies, 2023

Phyllis Rackin Graduate Award, Center for Feminist, Queer, and Transgender Studies, University of Pennsylvania, 2023 (Runner-up)

Domestic Research Travel Grant, Center for East Asian Studies, University of Pennsylvania, 2022

Travel and Presentation Grant, Department of Languages, Literatures and Cultures, University of Massachusetts Amherst, 2018

Distinction in the Field of English, Emmanuel College, 2014

Emmanuel College Creative Activities Award, Emmanuel College, 2014

Leadership and Service

Gender and Sexuality in East Asia Colloquium, University of Pennsylvania

- Assistant Director, 2024-2025

Graduate Student Research Colloquium of East Asian Studies, University of Pennsylvania (GSRC)

- Chair, 2021-2022
- Vice Chair, 2020-2021
- Logistics Coordinator, 2019-2020

PhD Career Exploration Fellowship, University of Pennsylvania

- Career Fellow, Van Pelt Library/Area Studies Concentration, Spring 2021

Penn Forum on Japan (PFJ), University of Pennsylvania

- Assistant Director, 2020-2021

Japan Exchange and Teaching Program, Japanese Consulate of Boston

- Candidate Interviewer and Judge, 2018-2019

Curatorial Experience

“The First Homosexuals: The Birth of a New Identity, 1869-1939.” Wrightwood 659, Chicago, IL, May 2 – July 26, 2025 (Contributor and Organizer, Japan Section)

“The First Homosexuals: Global Depictions of a New Identity, 1869-1930.” Wrightwood 659, Chicago, IL, October 2022 - January 2023 (Contributor, Japan Section)

“Arthur Tress Collection of Japanese Illustrated Books.” Van Pelt Library, University of Pennsylvania, October-December 2022 (Contributor and Organizer)

Digital Projects

Ivy League Libraries Consortium, Queer Japan Web Archive Project (Researcher and Affiliated Member, 2020-Present)

Academic Affiliations

Waseda University, Tokyo, Japan

Japan Foundation PhD Research Fellow, 2023-2024

Ca' Foscari University, Venice, Italy

Classical Japanese Language Program, Summer 2022

Osaka Gakuin University, Osaka, Japan

Intensive Japanese Language and Culture Program, Fall 2013

Professional Memberships

Association of Asian Studies

Association for Japanese Literary Studies

Research Languages

English: Native, Fluent

Japanese: Fluent

French: Intermediate

Mandarin Chinese: Advanced Beginner

Italian: Beginner